

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

8 NOVEMBRE 1961.

PROPOSITION DE LOI

garantissant des taux minima pour certaines pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Conformément aux dispositions de l'article 20 de la loi du 14 juillet 1951, portant péréquation des pensions de retraite et de survie (*Moniteur belge* du 29 juillet 1951), la loi du 18 août 1948, accordant une indemnité d'attente à certains titulaires de pensions de retraite et de survie, est abrogée à l'exception de son article 7.

L'article 7 de la loi du 18 août 1948 prérappelé prévoit :

« § 1^{er}. — En aucun cas, le montant brut de la pension de retraite allouée pour une carrière complète, compte tenu de tous les avantages qui y sont attachés, ne peut être inférieur, à l'âge de 65 ans ou de 60 ans selon qu'il s'agit d'un agent du sexe masculin ou féminin, au maximum absolu de la majoration de la rente de vieillesse et du complément de pension de vieillesse que la loi visant les travailleurs assujettis à la sécurité sociale accorde aux personnes se trouvant dans les mêmes conditions d'état civil.

» § 2. — Pour l'application du paragraphe qui précède, la pension allouée pour une carrière complète s'entend de celle qui résulte de l'exercice exclusif d'une fonction principale et dont le titulaire réunit les conditions d'âge et d'ancienneté de service requises par les dispositions légales en vigueur en matière de pensions.

» § 3. — Toutefois, les dispositions du § 1^{er} sont également applicables dans le cas où, sans avoir accompli une carrière complète, le titulaire de la pension a été mis à la retraite par limite d'âge.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

8 NOVEMBER 1961.

WETSVOORSTEL

waarbij minimumbedragen worden gewaarborgd voor sommige rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 20 van de wet van 14 juli 1951 houdende péréquation van de rust- en overlevingspensioenen (*Belgisch Staatsblad* van 29 juli 1951) wordt de wet van 18 augustus 1948, houdende toekenning van een wachtvergoeding aan sommige gerechtigden op rust- en overlevingspensioenen, opgeheven met uitzondering van artikel 7.

Artikel 7 van voornoemde wet van 18 augustus 1948 luidt :

« § 1. — In geen geval mag het bruto-bedrag van het rustpensioen, toegekend voor een volle loopbaan, met inachtneming van al de eraan verbonden voordelen, op de leeftijd van 65 jaar of van 60 jaar, naargelang het gaat over een mannelijk of een vrouwelijk personeelslid, lager zijn dan het absolute maximum van de ouderdomsrentetoeslag en het aanvullend ouderdomspensioen, zoals de wet slaande op de aan de maatschappelijke zekerheid onderworpen arbeiders ze toekent aan de personen welke zich in dezelfde voorwaarden van burgerlijke staat bevinden.

» § 2. — Voor de toepassing van vorige paragraaf, verstaat men onder pensioen toegekend voor een volle loopbaan datgene dat voortvloeit uit de uitsluitende vervulling van een hoofdbetrekking en waarvan de bekleder voldoet aan de vereisten van leeftijd en dienstjaren, zoals voorgescreven bij de inzake pensioenen vigerende wettelijke bepalingen.

» § 3. — De bepalingen van paragraaf één zijn echter eveneens van toepassing wanneer de pensioengerechtigde, zonder een volledige loopbaan doorgemaakt te hebben, in ruste gesteld werd wegens het bereiken van de leeftijds-grens.

» § 4. — En aucun cas, le montant brut de la pension de survie, compte tenu de tous les avantages qui y sont attachés, et allouée du chef de l'exercice exclusif d'une fonction principale, ne peut être inférieur aux maxima absolus de la majoration de rente de veuve et des compléments de pension de survie que la loi visant les travailleurs assujettis à la sécurité sociale accorde dans les mêmes conditions d'âge.

» § 5. — Le cas échéant, l'excédent des avantages précités du régime de la sécurité sociale sur le montant global de la pension de retraite ou de survie est liquidé, à la requête des intéressés, par douzième en même temps que les arrérages de la pension ».

Cette disposition avait pour but d'assurer aux anciens titulaires d'un emploi bénéficiaires d'une pension à charge du Trésor public et aux ayants droit de ceux-ci, une pension égale au maximum des avantages qu'ils eussent obtenus du chef d'une carrière complète passée dans le secteur privé.

A cette époque, les pensions de retraite se composaient d'une rente, d'une majoration de rente et d'un complément gratuit de pension et les personnes qui successivement avaient occupé un emploi dans le secteur privé pour terminer leur carrière dans le secteur public, ne pouvaient prétendre à une pension partielle de retraite du chef de leurs activités dans le secteur privé.

Cette lacune dans la législation générale en matière de pensions de retraite et de survie des employés et des ouvriers du secteur privé a été comblée lors de la refonte du régime des pensions de ces personnes, tant dans le cadre de la loi du 21 mai 1955, relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers que dans la loi du 12 juillet 1957, relative à la pension de retraite et de survie des employés, modifiées et complétées par des lois et réglementations ultérieures.

Nonobstant ces modifications importantes apportées dans le régime des pensions des ouvriers et employés du secteur privé qui permettent actuellement aux intéressés et à leurs ayants-droit de cumuler les avantages découlant des législations de pension du secteur privé et du secteur public, lorsqu'il s'agit de prestations successives dans les deux secteurs et moyennant évidemment la réunion de certaines conditions particulières, il n'en subsiste pas moins un nombre important de cas d'anciens titulaires d'emplois du secteur public dont les prestations dans le secteur privé remontent longtemps avant 1926 et dont la situation en matière de pensions de retraite se résume pratiquement au bénéfice des seuls avantages évidemment réduits, de la pension découlant des services rendus dans le secteur public pendant un nombre d'années assez restreint.

C'est à ces derniers et à leurs ayants-droit que la présente proposition de loi tend à assurer le bénéfice du minimum de pension actuellement garanti soit aux ouvriers, soit aux employés du secteur privé, selon qu'ils pourront revendiquer leur assimilation aux uns ou aux autres et qu'ils pourront justifier des conditions d'âge et d'état civil reprises dans le secteur privé pour bénéficier des avantages minima.

* * *

D'autre part, l'application de la disposition de l'article 7 de la loi du 18 août 1948 prérappelée est devenue particulièrement délicate depuis 1955 en raison de ce que la teneur de ces dispositions n'a pas été adaptée aux modifications profondes qui ont été apportées tant au régime des pensions de retraite et de survie des ouvriers qu'à celui des employés.

» § 4. — In geen geval mag het bruto-bedrag van het overlevingspensioen toegekend wegens de uitsluitende vervulling van een hoofdbetrekking, met inachtneming van al de eraan verbonden voordelen, lager zijn dan de absolute maxima van de weduwenrentetoeslag en de aanvullende overlevingspensioenen, zoals de wet slaande op de aan de maatschappelijke zekerheid onderworpen arbeiders ze toekent onder dezelfde leeftijdsvoorwaarden.

» § 5. — In voorkomend geval wordt het verschil tussen voormelde voordelen uit het stelsel der maatschappelijke zekerheid tegenover het gezamenlijk bedrag van het rust- of overlevingspensioen, op verzoek van de betrokkenen, bij twaalfden vereffend, samen met de pensioentermijnen. »

Het doel van deze bepaling was aan dezen die een betrekking hebben vervuld waaraan een pensioen ten zware van de Openbare Schatkist was verbonden en aan hun rechthebbenden een pensioen te waarborgen gelijk aan de maximavoordelen die zij zouden bekomen hebben uit hoofde van een volledige loopbaan in de particuliere sector.

Op dat ogenblik waren de rustpensioenen samengesteld uit een rente, een rentetoeslag en een kosteloos aanvullingspensioen en de personen, die een betrekking in de particuliere sector hadden bekleed en hun loopbaan hadden beëindigd in de openbare sector, konden geen aanspraak maken op een gedeeltelijk rustpensioen voor hun activiteiten in de particuliere sector.

Deze leemte in de algemene wetgeving inzake rust- en overlevingspensioenen der bedienden en der arbeiders uit de particuliere sector, werd aangevuld bij de wijziging van de pensioenregeling van deze personen, zowel in het raam van de wet van 21 mei 1955 betreffende het rust- en overlevingspensioen der arbeiders, als van de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen der bedienden, gewijzigd en aangevuld door latere wetten en reglementeringen.

Ondanks deze belangrijke wijzigingen in de pensioenregeling der arbeiders en bedienden van de particuliere sector, waardoor de belanghebbenden en hun rechthebbenden de uit de pensioenwetgevingen van de particuliere sector en van de openbare sector voortvloeiende voordelen thans kunnen samenvoegen, wanneer het achtereenvolgende prestaties in de twee sectoren betreft en mits zij natuurlijk voldoen aan bepaalde bijzondere voorwaarden, zijn er nog een aanzienlijk aantal personen die betrekkingen in de openbare sector hebben vervuld, wier prestaties in de particuliere sector dagtekenen van lang vóór 1926 en wier toestand inzake rustpensioen praktisch hierop neerkomt dat zij alleen de uiteraard geringe voordelen van het pensioen, voortvloeiend uit de diensten gedurende een vrij klein aantal jaren bewezen in de openbare sector, genieten.

Dit voorstel wil aan deze laatsten en aan hun rechthebbenden het genot toekennen van het minimumpensioen dat thans gewaarborgd is aan de arbeiders of aan de bedienden van de particuliere sector, naargelang zij aanspraak kunnen maken op hun gelijkgeschakeling met de eenen of de anderen en voldoen aan de vereisten van leeftijd en burgerlijke stand die in de particuliere sector moeten vervuld worden om de minimumvoordelen te genieten.

* * *

Anderzijds doet de toepassing van het bepaalde in artikel 7 van voornoemde wet van 18 augustus 1948 sedert 1955 bijzonder kiese problemen rijzen wegens het feit dat de tekst van deze bepalingen niet is aangepast aan de grondige wijzigingen die, zowel in de regeling van de rust- en overlevingspensioenen der arbeiders als in die der bedienden zijn aangebracht.

Une des conséquences les plus préjudiciables résultant de cette difficulté d'application de l'article 7 de cette loi est que depuis le 1^{er} septembre 1958 aucune pension de retraite à charge du Trésor public, notamment en faveur d'un ménage de deux personnes n'a été liquidée à un taux supérieur à 29.400 francs alors que depuis le 1^{er} septembre 1958 la pension de retraite d'un ouvrier dont le ménage se compose de deux personnes a été porté au taux de 36.000 francs augmenté de 2,5 % résultant de la majoration de l'index. D'autre part, à brève échéance, les pensions de retraite et de survie des ouvriers seront progressivement majorées de même que celles des employés du secteur privé, ce qui accroîtra encore davantage l'inégalité entre certains retraités, titulaires de pension à charge du Trésor public, et les bénéficiaires de pension découlant de prestations effectuées dans le secteur privé en qualité soit d'employé ou d'ouvrier.

* * *

Analyse des articles.

L'article 1^{er} précise le champ d'application de la loi, c'est-à-dire les pensions de retraite à charge du Trésor public, de la Caisse des ouvriers de l'Etat, accordées lorsque la limite d'âge est atteinte, ou au plus tard à l'âge de 65 ans accomplis, et découlant de l'exercice d'une fonction principale. Cet article se rapporte également aux pensions de veuve à charge dudit Trésor public et de la Caisse des ouvriers de l'Etat prérappelée, basées également sur l'exercice d'une fonction principale.

Les traitements d'attente, fixés au taux de la pension et accordés aux agents frappés par la limite d'âge et ayant occupé une fonction principale, bénéficieront du même régime.

L'article 2 établit le principe du taux minimum garanti tant des pensions de retraite que des pensions de survie accordées aux personnes satisfaisant aux conditions requises pour prétendre à ces avantages.

L'article 3 précise que le taux garanti ne sera octroyé qu'après que les prétendants à ce bénéfice auront sollicité l'examen de leurs titres éventuels aux avantages d'autres législations de pensions et que le montant additionné des pensions ou quotes-parts de pension n'atteindra pas le taux garanti.

L'article 4 prévoit la révision automatique de la situation des pensions des personnes qui bénéficient déjà de l'article 7 de la loi du 18 août 1948.

Cette révision sortira ses effets au plus tôt le 1^{er} septembre 1958 en faveur des personnes pour lesquelles cette opération produirait des avantages supérieurs à ceux dont elles jouissent actuellement, tandis que pour les autres bénéficiaires la dite révision sortira ses effets à la date d'entrée en vigueur de la présente loi; ceci vise notamment le cas de personnes qui ont bénéficié illégalement depuis 1955 de l'alignement des taux de pensions consacrés par l'article 7, avec la jouissance d'une pension partielle, soit de retraite ou de survie, ce dernier avantage ne leur ayant été consenti que depuis l'entrée en vigueur des dispositions de la loi du 21 mai 1955 ou de la loi du 12 juillet 1957.

L'article 5 concerne l'application de l'article 7 de la loi du 18 août 1948. Les avantages concédés de ce chef pour la période s'étendant du 1^{er} juillet 1954 au 31 août 1958 ne peuvent être inférieurs aux taux minima assurés par la

Een van de meest nadelige gevolgen van de moeilijkheden in verband met de toepassing van artikel 7 van deze wet, is, dat sedert september 1958 geen enkel rustpensioen ten bezware van de Openbare Schatkist, in het bijzonder voor een gezin van twee personen, is verreffend tegen meer dan 29.400 frank, terwijl sedert 1 september 1958 het rustpensioen van een arbeider met een gezin van twee personen is gebracht op 36.000 frank, op welk bedrag, ten gevolge van de stijging van het indexcijfer, een verhoging van 2,5 % wordt toegepast. Anderzijds zullen, binnenkort de rust- en overlevingspensioenen der arbeiders geleidelijk verhoogd worden en zullen ook die der bedienden uit de particuliere sector hun beurt krijgen, hetgeen de ongelijke behandeling tussen sommige gepensioneerden die recht hebben op een pensioen ten bezware van de Openbare Schatkist, en de rechthebbenden op een pensioen ingevolge prestaties in de particuliere sector als bediende of arbeider, nog zal vergroten.

* * *

Ontleding van de artikelen.

Het eerste artikel bepaalt het toepassingsveld van de wet, namelijk de rustpensioenen ten bezware van de Openbare Schatkist en van de Werkliedenkas van de Staat, toegekend wegens het bereiken van de leeftijdsgrens of uiterlijk op de leeftijd van ten minste volle 65 jaar en voortvloeiend uit de uitoefening van een hoofdtrekking. Dit artikel geldt ook voor de weduwnpensioenen ten laste van de Openbare Schatkist en van voornoemde Werkliedenkas van de Staat, eveneens gebaseerd op de uitoefening van een hoofdbetrekking.

Dezelfde regeling zal eveneens toepasselijk zijn op de wachtgelden, vastgesteld op het bedrag van het pensioen en toegekend aan de personeelsleden die de leeftijdsgrens bereiken en een hoofdbetrekking hebben uitgeoefend.

Artikel 2 legt het principe vast van het gewaarborgd minimumbedrag, zowel voor de rust- als voor de overlevingspensioenen, ten gunste van de personen die voldoen aan de voorwaarden vereist om hun aanspraken op die voordelen te doen gelden.

Artikel 3 zegt nader dat het gewaarborgd bedrag enkel wordt toegekend nadat degenen die erop aanspraak maken, hebben aangevraagd om hun rechten op de voordelen van andere pensioenwetten te onderzoeken en gebleken is dat het samengevoegd bedrag der pensioenen of gedeelten van pensioenen lager ligt dan het gewaarborgd bedrag.

Artikel 4 voorziet in de automatische herziening van de pensioentoestand der personen die reeds het genot van artikel 7 van de wet van 18 augustus 1948 hebben.

Deze herziening zal ten vroegste op 1 september 1958 uitwerken hebben voor de personen die hierdoor grotere voordelen zouden bekomen dan die welke ze thans genieten, terwijl voor de andere gerechtigden de gevolgen van de herziening zullen samenvallen met de inwerkingtreding van deze wet. Dit laatste is, onder meer, van belang voor de personen, die sedert 1955 op onwettige wijze de pensioenbedragen, bepaald in artikel 7, hebben samengevoegd met een gedeeltelijk rust- of overlevingspensioen dat hun enkel is toegekend na de inwerkingtreding van de bepalingen van de wet van 21 mei 1955 of van de wet van 12 juli 1957.

Artikel 5 heeft betrekking op de toepassing van artikel 7 van de wet van 18 augustus 1948. De uit dien hoofde voor de periode van 1 juli 1954 tot 31 augustus 1958 toegekende voordelen mogen niet lager zijn dan de minimumbedragen,

loi du 28 juin 1954 qui portaient la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs.

L'article 6 — le bénéfice des dispositions de la présente loi est étendu aux titulaires de pensions de retraite et de survie à charge des provinces, des communes, des établissements subordonnés aux communes et associations des communes, ainsi qu'aux bénéficiaires de pensions à charge de la Société nationale des Chemins de fer belges.

bepaald in de wet van 28 juni 1954 waarbij het pensioen van de gehuwde arbeiders op 28.000 frank werd gebracht.

Artikel 6 breidt het genot van de bepalingen van deze wet uit tot de gerechtigden op rust- en overlevingspensioenen ten bezware van de provincies, de gemeenten, de aan de gemeenten ondergeschikte instellingen en de verenigingen van gemeenten, alsmede tot de gerechtigden op pensioenen ten bezware van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Emile LACROIX.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Les dispositions de la présente loi s'appliquent :

1° aux pensions de retraite à charge du Trésor public et à celles incombant à la Caisse des ouvriers de l'Etat qui ont été octroyées aux titulaires d'une fonction principale, mis à la retraite pour cause de limite d'âge ou à l'âge de 65 ans révolus au moins;

2° aux pensions de veuve à charge du Trésor public et à celles incombant à la Caisse des ouvriers de l'Etat octroyées du chef de l'exercice d'une fonction principale;

3° aux traitements d'attente ramenés au taux de la pension, accordés aux agents titulaires d'une fonction principale, atteints par la limite d'âge.

Art. 2.

§ 1^{er}. — Les arrérages mensuels des pensions de retraite et le montant mensuel des traitements d'attente, établis en tenant compte des fluctuations de l'index, ne peuvent être inférieurs, à l'âge de 65 ans, pour un agent du sexe masculin et de 60 ans pour un agent du sexe féminin, au montant mensuel minimum garanti, compte tenu des fluctuations de l'index, de la pension à laquelle peuvent prétendre, pour une carrière complète, les employés et les ouvriers soumis à la sécurité sociale, en tenant compte des conditions d'époque d'ouverture du droit et des conditions d'état-civil requises par les dispositions en la matière.

§ 2. — Le montant des arrérages mensuels des pensions de veuve, en ce compris les majorations temporaires fondées sur l'existence d'enfants, établi en tenant compte des fluctuations de l'index, ne peut être inférieur au montant mensuel minimum garanti, compte tenu des fluctuations de l'index, de la pension de survie à laquelle peuvent prétendre, pour une carrière complète du mari, les veuves d'employés ou d'ouvriers soumis à la sécurité sociale, en tenant compte des conditions d'époque d'ouverture du droit requises par les dispositions en la matière.

Préalablement à l'octroi de cet avantage, les intéressées devront fournir la preuve, selon les modalités propres au régime de pensions d'ouvriers ou d'employés qu'elles satisfont aux conditions requises par ce régime.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

De bepalingen van deze wet zijn van toepassing :

1° op de rustpensioenen ten bezware van de Openbare Schatkist en van de Werkliedenkas van de Staat, die werden toegekend aan de bekleeders van een hoofdbetrekking, gepensioneerd wegens het bereiken van de leeftijdsgrens of op de leeftijd van ten volle 65 jaar;

2° op de weduwnpensioenen ten bezware van de Openbare Schatkist en van de Werkliedenkas van de Staat toegekend uit hoofde van de uitoefening van een hoofdbetrekking;

3° op de tot het bedrag van het pensioen teruggebrachte wachtgelden toegekend aan de personeelsleden die een hoofdbetrekking uitoefenen en de leeftijdsgrens bereikt hebben.

Art. 2.

§ 1. — De maandelijks termijnen van de rustpensioenen en het maandbedrag van de wachtgelden, berekend met inachtneming van de schommelingen van het indexcijfer, mogen op de leeftijd van 65 jaar voor een personeelslid van het mannelijk geslacht en van 60 jaar voor een personeelslid van het vrouwelijk geslacht, niet lager zijn dan het gewaarborgd maandelijks minimumbedrag, rekening houdend met de schommelingen van het indexcijfer, met het pensioen waarop de aan de maatschappelijke zekerheid onderworpen bedienden en arbeiders voor een volledige loopbaan aanspraak kunnen maken, rekening houdend met de voorwaarden die, inzake het tijdstip van de opening van het recht en de burgerlijke staat vereist zijn door de desbetreffende bepalingen.

§ 2. — Het bedrag van de maandelijks termijnen der weduwnpensioenen, met inbegrip van de tijdelijke verhogingen voor kinderen ten laste berekend met inachtneming van de schommelingen van het indexcijfer, mag niet lager zijn dan het, rekening houdend met de schommelingen van het indexcijfer, gewaarborgd maandelijks minimumbedrag van het overlevingspensioen waarop, voor een volledige loopbaan van de echtgenoot, de weduwen van aan de maatschappelijke zekerheid onderworpen bedienden en arbeiders aanspraak kunnen maken, rekening houdend met de voorwaarden inzake het tijdstip van de opening van het recht en inzake de burgerlijke staat vereist door de desbetreffende bepalingen.

Vóór de toekenning van dit voordeel dienen de betrokkenen, volgens de modaliteiten eigen aan de pensioenregeling voor arbeiders en bedienden, het bewijs te leveren dat zij voldoen aan de voorwaarden vereist in deze regeling.

Art. 3.

Le titulaire d'une pension ou d'un traitement d'attente visé à l'article 1^{er} est tenu de solliciter d'abord l'octroi éventuel des autres pensions ou quotes-parts de pension de retraite ou de survie auxquelles il peut le cas échéant prétendre tant à charge du Trésor public, que du régime de pension de sécurité sociale ou du régime de pension établi par une loi, un règlement provincial ou communal, ou par la S. N. C. B.

Le montant de ces autres pensions ou quotes-parts de pension est déduit des taux minima garantis prévus à l'article 2.

Art. 4.

La situation de pension des personnes qui bénéficient de l'article 7 de la loi du 18 août 1948 est révisée conformément à l'article 2 de la présente loi.

Pour tous les titulaires de pension auxquels la révision de leur situation procure des avantages supérieurs à ceux dont ils bénéficiaient, ladite révision sort ses effets au plus tôt le 1^{er} septembre 1958; à l'égard des autres titulaires de pension affectés par les présentes dispositions, la présente loi sort ses effets à la date de son entrée en vigueur.

Art. 5.

Pour la période s'étendant entre le 1^{er} juillet 1954 et le 31 août 1958, l'application des dispositions de l'article 7 de la loi du 18 août 1948 doit tenir compte des montants établis par la loi du 28 juin 1954, portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs.

Art. 6.

Les dispositions de la présente loi sont applicables également *mutatis mutandis* aux titulaires d'une pension de retraite ou de survie à charge d'une province, d'une commune, d'un établissement subordonné aux communes, d'une association de communes et de la S. N. C. B.

Art. 7.

Pour l'application de la présente loi, le Roi précise ceux parmi les agents des services publics qui sont assimilés soit aux employés du secteur privé d'une part, soit aux ouvriers du secteur privé d'autre part.

13 juillet 1961.

Art. 3.

De gerechtigde op een pensioen of op een wachtgeld, bedoeld bij het eerste artikel, is gehouden eerst een aanvraag in te dienen voor de eventuele toekenning van de andere pensioenen of gedeelten van een rust- of overlevingspensioenen waarop hij, in voorkomend geval, aanspraak kan maken ten bezware van de Openbare Schatkist, van de pensioenregeling van de maatschappelijke zekerheid of de pensioenregeling vastgesteld bij en wet, bij een provinciale of gemeentelijke verordening of door de N. M. B. S.

Het bedrag van deze andere pensioenen of pensioengedeelten wordt afgetrokken van de gewaarborgde minima, waarvan sprake in artikel 2.

Art. 4.

De pensioentoestand van de personen die het voordeel van artikel 7 van de wet van 18 augustus 1948 genieten, wordt herzien overeenkomstig artikel 2 van deze wet.

Voor de pensioengerechtigden, die door de herziening van hun toestand meer voordelen mochten ontvangen dan die welke zij thans genieten, gaat deze herziening in ten vroegste op 1 september 1958; voor de andere pensioengerechtigden die onder de toepassing van deze bepaling vallen, gaat deze wet in op de dag van de inwerking-treding ervan.

Art. 5.

Voor de periode tussen 1 juli 1954 en 31 augustus 1958 moet, ten aanzien van de toepassing van het bepaalde in artikel 7 der wet van 18 augustus 1948, rekening worden gehouden met de bedragen vastgesteld door de wet van 28 juni 1954 waarbij het pensioen der gehuwde arbeiders op 28.000 frank wordt gebracht.

Art. 6.

De bepalingen van deze wet zijn, *mutatis mutandis*, eveneens van toepassing op de gerechtigden op een rust- of overlevingspensioen ten bezware van een provincie, van een gemeente, van een aan de gemeenten ondergeschikte instelling, van een vereniging van gemeenten en van de N. M. B. S.

Art. 7.

Voor de toepassing van deze wet bepaalt de Koning welke personeelsleden van de Openbare besturen moeten gelijkgesteld worden met de bedienden van de particuliere sector enerzijds, met de arbeiders van de particuliere sector anderzijds.

13 juli 1961.

E. LACROIX,
R. HICGUET,
A. DE SWEEMER,
G. BOEYKENS,
Y. HENRY,
F. DETIEGE.